

研修実施同意書 / Organisation (TN) Acceptance Note

アイセック・ジャパン アイセック 委員会
 受入担当委員会 LC , AIESEC in Japan
 From: Telephone: +81 / Fax: +81
 E-mail:

送出担当委員会 / To: LC , AIESEC in

受入機関 ID / TNID:

受入機関正式名称
 Complete Organisation
 Name in its legal form:

研修生氏名 / EP Name:

研修生 ID / EP ID:

国籍 / Nationality:

旅券番号 / Passport No.:

発行地 / Place of issue:

発行日 / Date of issue: / / (dd/mm/yyyy)

有効期限/ Expiry date: / / (dd/mm/yyyy)

Attention , ID number

はアイセック・ジャパン及び上記研修生に対して、上記研修生を本同意書記載の条件で研修生として受け入れることをここに同意致します。研修開始日は 年 月 日、研修修了日は 年 月 日とし、研修期間は 週間とします。なお、研修の概要・条件は下記の通りとします。

You have been accepted for a traineeship with , ID number The traineeship starting date is - - (dd-mm-yyyy) and ending date is - - (dd-mm-yyyy) for a total period of weeks with following conditions:

研修内容① Job Description 1	
研修内容② Job Description 2	
研修内容③ Job Description 3	
研修内容④ Job Description 4	
研修内容⑤ Job Description 5	
研修内容⑥ Job Description 6	

住居形態 Accommodation 費用負担 Cost		食事支給の有無 Food provided	
		勤務時間 Working Time	: ~ : /day
滞在補助費 Residency subsidy	JPY /month (住居費用 :) (Included accommodation expense :)	帰国渡航費 Return fare	JPY
交通費支給の有無 Transportation		保険の有無 Insurance	有 (外国人研修生総合保険) Yes (Comprehensive)

provided		provided	Insurance for Trainees)
在留資格認定証明書申請に必要な研修生の書類 Necessary EP document for applying the COE	<ul style="list-style-type: none"> ・顔写真（4x3cm） ・旅券の写し ・履歴書 ・在学証明書 - Photo (4x3cm) - Copy of passport - Curriculum vitae - Student certificate 	在留資格認定証明書ならびに査証申請費用負担 Cost for applying the COE and Visa	在留資格認定証明書申請に必要な費用はアイセック・ジャパンが負担しますが、査証申請に必要な費用は研修生負担です。 AIESEC in Japan will cover the cost of applying the COE, but you must be responsible for the cost of applying Visa.

はこの研修実施同意書は本書面への記名・捺印を以って、本書面記載の条件で研修を行う義務を、アイセック・ジャパンに対して負うとともに、研修生が研修参加に同意した以降は、研修生に対しても義務を負うことを承諾します。また、在留資格認定証明書申請に必要な書類・情報の提供に協力致します。

This acceptance note is a formal acceptance of the intern as stated above. By signing this acceptance note, our organisation agrees to participate in the above-mentioned traineeship with the accompanying roles, responsibilities and conditions. I also agree to participate in providing/provide all procedures/documentation required for the intern to legally enter and work in the host country.

なお、現地の日本国大使館・総領事館等において確認の必要が生じた場合は、日本側の受入担当委員会までご連絡ください。

If the embassy or consulate has any questions, please get in contact with the AIESEC Local Committee responsible for this traineeship. (Contact information is included above.)

Thank you and we look forward to receiving you.

Sincerely,

受入機関記入欄 / Proof of TN Acceptance

受入機関名・代表者氏名ならびに印

Official Organisation stamp with Organization name and representative name

記入日 / Signing date: / / (dd/mm/yyyy)

受入担当委員会記入欄 / AIESEC Hosting Entity representative signature

受入担当委員会名・担当者氏名ならびに署名

Local Committee , AIESEC in Japan

記入日 / Signing date: / / (dd/mm/yyyy)

本書面は 3 部作成し、受入機関・受入担当委員会・アイセック・ジャパン事務局が各 1 部を保有すること。

Three copies of this acceptance note are required with original signature (1 for the organisation, 1 for AIESEC local committee and 1 for AIESEC in Japan Members Committee).